



ESPECIALISTAS EN CLIMATIZACIÓN

MANUAL DE USO

ENFRIADOR EVAPORATIVO

Manual del Usuario

MODELOS

- EPC-180
- EPC-220



ÍNDICE

1. Características principales.....	Pag. 03
2. Introducción.....	Pag. 03
3. Aplicaciones.....	Pag. 04
4. Especificaciones técnicas.....	Pag. 04
5. Características técnicas.....	Pag. 05
6. Notas importantes.....	Pag. 05
7. Componentes.....	Pag. 06
8. Advertencias.....	Pag. 07
9. Diagrama Eléctrico.....	Pag. 08
10. Instrucciones de operación.....	Pag. 09
11. Panel de control.....	Pag. 10
12. Control remoto.....	Pag. 10
13. Mantenimiento.....	Pag. 11
14. Procedimiento.....	Pag. 11
15. Resolución de problemas.....	Pag. 12

1. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Eficaz y económico
- Ahorro de energía y respetuoso con el medio ambiente
- Funcionamiento confiable
- Enfría un área grande
- Funcionamiento silencioso
- Velocidad ajustable
- Función de oscilación automática incluida
- Control remoto con funciones completas
- Tanque de agua grande para mayor duración entre recargas
- No requiere aire comprimido
- No requiere instalación ni ductos
- Fácil de usar y limpiar
- Carcasa de plástico resistente a la corrosión
- Fácil de mantener
- Totalmente portátil
- Puede conectarse a una manguera (suministrada con el equipo)
- Función de temporizador para encendido o apagado automático

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar nuestro producto. Confiamos en que este equipo entregará un largo servicio, libre de problemas. El enfriador es producto de alta tecnología, otorgando simplicidad y confiabilidad excepcional gracias a su diseño aplicado al mercado europeo. El principio de funcionamiento es el proceso de evaporación del agua que absorbe el calor del aire causando la baja de temperatura. Cuando el agua está continuamente distribuida en la superficie del filtro húmedo de fibra, el aire que pasa a través de éste hace que el agua se evapore, provocando el enfriamiento. La circulación de agua se mueve hacia la reserva inferior donde es bombeada otra vez hacia el filtro húmedo de enfriamiento. Si la opción de conexión directa por manguera es utilizada, una válvula flotador mantiene la reserva continuamente llena. Si el agua se suministra de forma manual el tanque de reserva de 140 litros de capacidad, asegura horas de funcionamiento ininterrumpido. Hay un indicador de nivel digital que rápidamente verificará la cantidad de agua disponible.

3.APLICACIONES

Este enfriador normalmente es usado de diferentes industrias y aplicaciones, como son: edificios de oficina, tiendas, supermercados, hospitales, escuelas, talleres de trabajo, terrazas, cafeterías, restaurantes y otros espacios ventilados similares.

Fábricas: textil, maquinaria, cerámica, industria química refinada, metalurgia, hardware y otras industrias.

Procesos industriales: electrónica, confección de ropa y zapatos, plásticos, industria alimenticia, empaque.

Otros: gimnasios, panaderías, patios de juegos, lavanderías, cocinas, ferias, invernaderos, granjas, etc.

4.ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	EPC-180	EPC-220
Caudal	18.000 m ³ /h	22.000 m ³ /h
Alimentación eléctrica / Frecuencia	220V / 50Hz	220V / 50Hz
Potencia motor	550W	750W
Tipo de ventilador	Axial	Axial
Capacidad de agua	140L	140L
Presión de agua (máx/min)	0-0.18MPa	0-0.18MPa
Dimensiones (largo/ancho/alto)	1120x690x1720	1120x690x1720
Peso	59Kg	59Kg
Área de enfriamiento	120-180m ²	140-220m ²

5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Enfriamiento evaporativo ecológico, ahorra energía y amigable con el medio ambiente.
- Funcionamiento con bajo ruido.
- Función de oscilación para abarcar mayor área.
- Función de operación con temporizador.
- Control remoto.
- 3 niveles de velocidad (bajo / medio / alto).
- Tanque de agua de gran capacidad para mayor autonomía.
- Ruedas con frenos para mayor movilidad y seguridad.
- Control electrónico con panel LCD

6. NOTAS IMPORTANTES

Por favor, lea el manual cuidadosamente antes de operar el enfriador.

A. Condiciones de operación:

- a. Temperatura ambiente: 18°C a 45°C
- b. Temperatura del agua: <45°C

c. El aire de suministro debe estar libre de polvo para evitar procesos de limpieza recurrente.

B. Se debe proteger el cable de alimentación eléctrica de tráfico de personas o vehículos. Una instalación deficiente o la conexión en una fuente de voltaje incorrecto podrá provocar daños por choque eléctrico.

C. Otros consejos de uso:

a. Se recomienda mantener las puertas y ventanas abiertas para la entrada de aire fresco al recinto y permitir una buena renovación.

b. Si la luz roja del panel del controlador está parpadeando, significa que el nivel de agua en el estanque es baja.

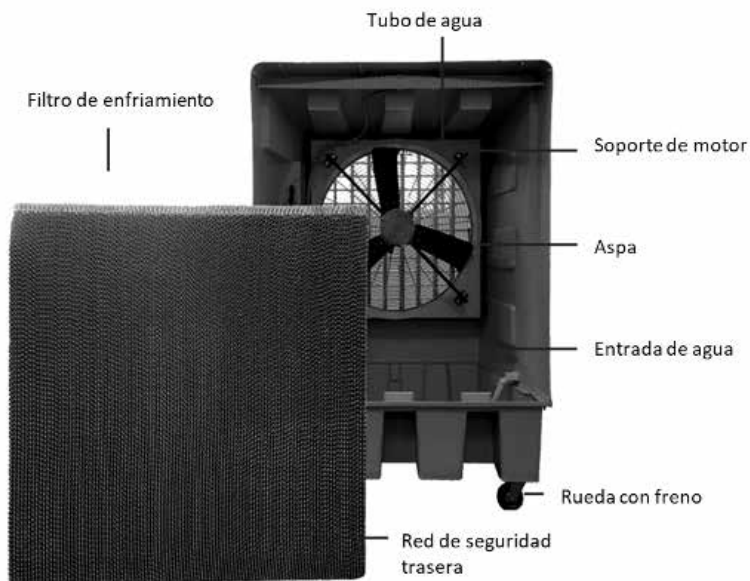
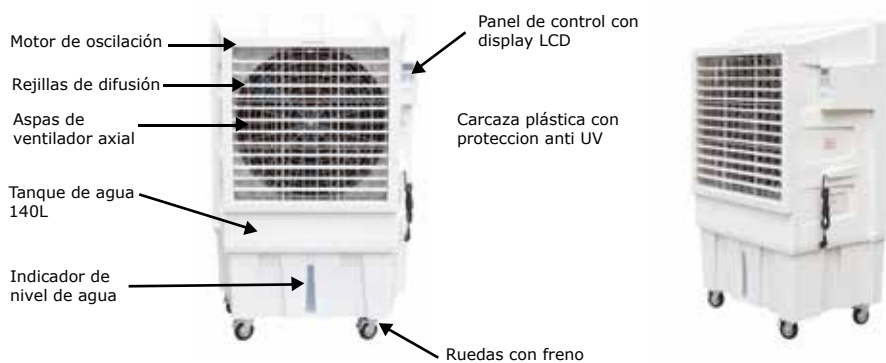
c. Rellenar el tanque con agua fresca y limpia.

d. Si el enfriador no ha sido utilizado en mucho tiempo, se recomienda enjuagar con agua limpia antes de volver a usar.

e. Tenga cuidado al mover el enfriador, sobre todo cuando está lleno de agua. Empujar con mucha fuerza puede causar que el enfriador se incline y se voltee lo cual puede provocar daño al operador y el equipo.

f. Para prevenir la acumulación de alga y otros organismos biológicos en el estanque, agregue regularmente tabletas de cloro o bromo aptas para este tipo de productos.

7.COMONENTES



8. ADVERTENCIAS

- Lea todas las instrucciones antes de usar el enfriador de aire.
- Todas las reparaciones eléctricas deben ser realizadas por técnicos especializados con la fuente de poder desconectada.
- Antes de retirar la protección del ventilador, asegúrese de que esté desconectado de la red eléctrica.
- Utilice la unidad sólo sobre una superficie plana. No utilizar al aire libre.
- No deje la entrada de aire demasiado cerca de la pared, cortina, etc., o bloqueará el flujo de aire y afectará al efecto del viento.
- La primera vez que lo utilice, compruebe que el voltaje coincide con el indicado en la placa de características del enfriador de aire.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el cable de alimentación y el enchufe están en buenas condiciones y no rotos. No retuerza ni gire el enchufe para evitar un mal contacto.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable, o conjunto especial, suministrado por el fabricante o por su servicio de postventa. El reemplazo del nuevo cable debe ser realizado por el servicio de postventa o por personal calificado para evitar un peligro.
- Las tareas de mantenimiento deben realizarse por personal debidamente cualificado.
- Cuando no utilice la unidad, apáguela y desenchúfela. También vacíe y limpie el depósito de agua.
- No utilice la unidad cerca de gases explosivos o combustibles. Evite la radiación solar directa prolongada.
- En caso de sonido anormal, apague el equipo y desenchúfelo.
- No repare o reconstruya la unidad por su cuenta, debe ser reparada por un técnico especializado. Apague y desenchufe la unidad antes de reparar o trasladar.
- El nivel del depósito de agua no debe superar la escala "MAX" en ningún momento, al humidificar, el nivel total del depósito de agua no debe estar por debajo de la escala "MIN".
- Utilice solo agua limpia en el depósito de agua.
- El enfriador puede funcionar entre los 18°C y 45°C de temperatura. No usar bajo la luz directa del sol.
- Para garantizar un máximo enfriamiento, no utilice el enfriador en espacios reducidos.
- Asegúrese de que los lados izquierdos, derecho y trasero del equipo estén al menos a 1 metro de cualquier pared.
- No cubra la salida y mantenga el ventilador alejado de la toma de corriente. Debe elegir una toma de corriente de más de 10A y no utilizar la misma toma con otra unidad.
- Cuando el enfriador de aire esté funcionando, se prohíbe terminantemente la introducción de manos o cuerpos extraños en la rejilla (preste especial atención a los niños).
- Este aparato NO está diseñado para ser usado por personas (incluido niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario NO deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados continuamente.

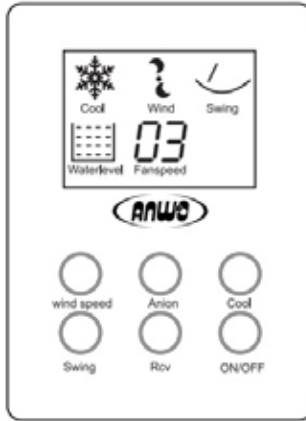
9. DIAGRAMA ELÉCTRICO

- El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe macho en materia.
- Apague el equipo antes de desenchufarlo. No tire del cable de alimentación ni del enchufe para evitar cortocircuito, incendio, descarga eléctrica.
- No tire del enchufe con la mano mojada para evitar el riesgo de descarga eléctrica. No utilice la unidad con las manos mojadas, para evitar daños.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no lo utilice.
- Por favor, NO coloque el enfriador de aire operando en la posición de descenso o posición inestable.
- No utilice el enfriador cuando esté al aire libre o cerca de una bañera (ducha o piscina).
- Después de inyectar agua en el depósito de agua, no incline (ni golpee) el enfriador de aire cuando lo mueva para evitar derrames.
- No coloque nada sobre el enfriador de aire.
- No debe cubrir la salida ni la entrada del enfriador de aire.
- Limpie el exterior con un paño ligeramente humedecido. No utilice ningún tipo de detergente o solución. No enjuague el aparato.
- Si el agua en el tanque tiene con facilidad procesos de proliferación microbiana y emite olor en verano, por favor renueve el agua con frecuencia.
- Ventilador es sólo para climas templados.
- Si es necesario mover la unidad después de agregar el agua, ruede suavemente hasta la posición deseada y active el freno de las ruedas.
- No volcar nunca el equipo mientras esté en funcionamiento. En caso de vuelco accidental, desenchúfela inmediatamente de la toma corriente.
- Si utiliza la opción de conectar el equipo a una red de agua mediante manguera, utilice la que viene suministrada con el enfriador. No utilice mangueras viejas.

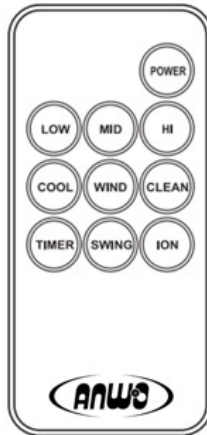
10. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Función del botón	Descripción
ON/OFF	Enciende o apaga el enfriador
COOL	Se activa la función enfriamiento. Notar que hay un retardo de 1 minuto en que el ventilador parte mientras el filtro de aire se humidifica
	Selecciona velocidad del ventilador entre baja/media/alta
SPEED	Activar o desactivar la función de oscilación
SWING	Temporizador de encendido. Cuando la luz verde de alimentación (POWER) está encendida, presionar TIMER hasta que seleccionar el número de horas requerido para el encendido. Se muestra de 1-24h
TIMER (Temporizador)	Temporizador de apagado automático. Cuando el enfriador está encendido, presionar TIMER para configurar el número de horas requerido para el apagado. Se muestra entre 1-24h
Delayed Start (Inicio Retrasado)	Suministro de agua. Use solo agua limpia y fresca. Verter agua en la entrada del tanque en el costado derecho de la unidad. Como alternativa, se suministra una manguera para la conexión directa y llenado automático. Nota: se recomienda el uso de válvula reductora de presión si la presión de alimentación del agua es muy alta.
TIMER (Temporizador)	El anion libera iones negativos que purifican el aire. Mejora la calidad del aire y reduce olores. Genera una sensación de frescura más natural.

11. PANEL DE CONTROL



12. CONTROL REMOTO



NOTA: El control remoto utiliza baterías CR2025, se recomienda cambiarlas al menos 1 vez al año o cuando sea necesario.

13.MANTENIMIENTO

Para mejores resultados y vida útil, es esencial tener un buen programa de mantenimiento. Para asegurar la entrega de aire limpio y fresco desde el enfriador, cambiar regularmente el agua cuando esté sucia. Limpie el tanque de agua, los filtros de polvo y los filtros de enfriamiento.

14.PROCEDIMIENTO

1. Remover el filtro de enfriamiento quitando los 4 tornillos en la parte trasera del enfriador, entonces levante el filtro y tire hacia afuera dese la parte inferior para liberar. Para reemplazar el filtro, deslice hacia arriba en la ranura bajo la cubierta del enfriador, empuje hacia adentro en la parte inferior y deje que caiga en la ranura inferior.
2. Limpie el filtro desde el interior al exterior (el lado interior está hacia el motor). Nunca use detergentes líquidos. Nunca use agua pulverizada, ya que puede dañar el filtro.
3. Desenrosque la tapa de drenaje para que salga el agua sucia, luego limpie el tanque de agua a fondo con un paño suave. Lave la suciedad del sensor de agua, la bomba de agua y la válvula de flotador. Enjuague bien.
4. Use jabón suave y un paño limpio y suave para limpiar la carcasa del enfriador. No use ningún detergente químico cáustico que pueda dañar la superficie del enfriador.
- 5 .Para evitar la acumulación de algas y organismos biológicos en el depósito, agregue regularmente tabletas de cloro o bromo siguiendo las recomendaciones del fabricante de las tabletas para los depósitos de enfriadores Evaporativos.
6. Limpiar completamente el depósito de agua 1 vez al año o cuando sea necesario.

15. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Funcionamiento defectuoso	Causa	Solución
Pantalla de operación se mantiene en negro	<ul style="list-style-type: none"> - No hay energía - Falla en la tarjeta de control - El fusible está fundido - Falla en el panel 	<ul style="list-style-type: none"> - Verificar si está enchufado y/o energizado - Cambiar la tarjeta de control - Cambiar el fusible - Cambiar el panel
El display está normal pero no hay flujo de aire o la velocidad es muy baja	<ul style="list-style-type: none"> - El ventilador está atascado o bloqueado - Filtros de aire y/o de enfriamiento están bloqueados - El ventilador está deformado - Falla en la tarjeta de control principal 	<ul style="list-style-type: none"> - Verificar para asegurar que no hay algo bloqueando la rotación del ventilador - Limpie los filtros - Cambie el ventilador - Cambie la tarjeta de control principal
El motor no responde al panel de control	<ul style="list-style-type: none"> - Falla en la tarjeta de control principal - Falla en el panel 	<ul style="list-style-type: none"> - Cambie la tarjeta de control principal - Cambie el panel
Hay fuga de agua en la válvula de drenaje	<ul style="list-style-type: none"> - La válvula de drenaje está suelta - Hay suciedad en la válvula de drenaje 	<ul style="list-style-type: none"> - Apriete la tuerca de la válvula de drenaje - Limpie la válvula de drenaje
La función de oscilación de la rejilla de inyección de aire no funciona	<ul style="list-style-type: none"> - El motor síncrono está quemado - El cigüeñal está roto 	<ul style="list-style-type: none"> - Cambie el motor síncrono - Cambie el cigüeñal
Las gotas de agua salpican del difusor de aire	<ul style="list-style-type: none"> - La tubería de agua se ha soltado 	<ul style="list-style-type: none"> - Verifique la tubería de agua que va desde el suministro de agua al filtro y vuelva a colocarla o ajustarla según sea necesario

NOTA: Este listado de resolución de problemas es solo para referencia. Si requiere asistencia técnica, favor contacte con el servicio de soporte técnico correspondiente.



Av. Presidente Eduardo Frei Montalva 17.001, Colina.

Av. La Cantera 655, Coquimbo.

La Forja 8731, Parque Industrial La Reina, Santiago.

Variante Torquemada 340, (Camino Quillota), Viña del Mar.

Calle de Servicio 21 Oriente N°30, Ruta 5 Sur (Km256), Talca.

Camino a Penco 3036-A, Galpón D-2, Concepción.

Camino al Aeropuerto Maquehue s/n, Temuco.

Ruta V-505, KM 3.5, Camino a Alerce, Puerto Montt.